

A DOS AÑOS DEL BICENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA



Mañana festejamos 198 años de emancipación.

2

© JOSÉ RACANCOJ



LAI LAI.
COMBO
Familiar
Incluye 1.75Lts. de gaseosa
Q204

15 eventos que han marcado 198 años de historia

POR JOSÉ RACANCOJ

Desde el 15 de septiembre de 1821, hasta la fecha, han sucedido una serie de eventos que han moldeado a

1921. Un grupo de criollos realiza el movimiento de Independencia y se separa de España. El acta es el inicio de un proceso que culminaría después.

1822. Guatemala se une al imperio mexicano. Se da luego de que poblaciones del Occidente de Guatemala decidieran unirse a México. Esto duraría hasta la caída de Agustín de Iturbide como emperador. En esa época el territorio nacional abarcaba desde el Soconusco hasta Costa Rica. Y se perdería el territorio de Chiapas, que decide quedarse con México.

1824. Las provincias centroamericanas pasan a ser conocidas como la República Federal Centroamericana.

1838. Dentro de la República se da una división y aparece el Estado de Los Altos, el cual sería disuelto en 1840.

1847. El presidente Rafael Carrera, quien gobernó por 30 años, funda la República de Guatemala, separándola de la patria federada centroamericana.

1871. El 30 de junio se da la Revolución Liberal, durante la cual es derrocado Vicente Cerna. El movimiento fue promovido por Miguel García Granados y Justo Rufino Barrios. A partir de esa fecha iniciarían los gobiernos liberales que durarían hasta 1920, siendo todos gobernantes del Occidente del país.

1897. Se da una nueva revolución, por parte de la población del Occidente del país en contra del presidente José María Reina Barrios. El intento de golpe fue fallido y quetzaltecos son ejecutados. Cada año se conmemoran en Xela estos acontecimientos el 13 de septiembre.

la República de Guatemala.

De la mano del historiador Augusto Ajcá, recorreremos 15 hechos que han marcado estos 198 años de historia.

1902. Suceden fuertes catástrofes durante el gobierno de Manuel Estrada Cabrera, la erupción del volcán Santa María, y el terremoto de San Perfecto.

1917-1918. Sucede una serie de temblores que destruyen la capital, también durante el gobierno de Estrada Cabrera.

1931. Inicia el gobierno de Jorge Ubico, quien está en el poder durante 14 años, hasta 1944.

1944. Se da la Revolución de Octubre, que fue un movimiento cívico-militar que derrocó a Federico Ponce Vaides, quien había sucedido en el poder a Jorge Ubico.

1944-1954. Los gobiernos revolucionarios, con Juan José Arévalo y Jacobo Árbenz Guzmán, promueven el Código de Trabajo, el seguro social, entre otros beneficios para la población.

1954. Es derrocado Jacobo Árbenz Guzmán, y se le acusa de ser comunista. En este evento fue protagonista la United Fruit Company, quien se ve amenazada por las políticas de Árbenz, y el gobierno de Estados Unidos, quienes impulsan su caída.

1960. Durante el gobierno de Ydigoras Fuentes inicia el conflicto armado interno, cuando surge el movimiento guerrillero en Guatemala, es conocido como el Movimiento Revolucionario 13 de Noviembre.

1996. Tras una serie de negociaciones y acuerdos, finalmente el 29 de diciembre se firman los Acuerdos de Paz, que ponen fin a 36 años de guerra interna.



2

LA VOZ DE LA CIUDAD

LA VOZ DE XELA · SÁBADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 2019



www.lavozdexela.com

#VIVELAFERIAUTZ



UTZULEW
MALL

Guatemala
¡Feliz!

CELEBREMOS LA INDEPENDENCIA
DE NUESTRA BUENA TIERRA



19 Avenida 2-40 zona 3,
Quezaltenango



Actividades de hoy al lunes en Xelafer

POR LEONEL RODAS

La Feria Centroamericana de la Independencia (Xelafer) se vive con ale-

gría en las distintas actividades programadas por las comisiones organizadoras. A continuación enlistamos los eventos gratuitos a los que puedes acudir.



Show de pirotecnia

Hoy desde las 18 horas en el parque central.



Concierto de bandas nacionales

Hoy a partir de las 18 horas en avenida Las Américas.



Reconocimiento a ciudadanos distinguidos

Hoy en la municipalidad a partir de las 20 horas.



Grito de Independencia

Hoy a partir de las 23:50 horas frente a la municipalidad.



Desfile de Independencia

Mañana desde las 7:30 horas en el parque a Benito Juárez.



Festival de danza y marimba

Mañana desde las 15 horas en el frontispicio del Teatro Municipal.



Desfile de carrozas con reinas nacionales e internacionales

El lunes desde las 9 horas en la avenida Las Américas.



Concierto de Crossover

El lunes a partir de las 18 horas en el Centro Intercultural.

LA LAI®

COMBO Familiar

Incluye 1.75Lts. de gaseosa

Q204



 1733

Aplica únicamente en servicio a domicilio.



Planificación: clave del estudio

POR JOSÉ RACANCOJ

Estamos en los últimos meses del año y para los universitarios es una etapa importante para lograr buenas notas.

Una de las claves para ello es la planificación del estudio, aprender a organizar el tiempo. De acuerdo con Gonzalo Castillo, pedagogo, los estudiantes deben esforzarse más en los últimos cuatro meses del año para conseguir los objetivos que se han trazado. “(Los universitarios) deben aprender a manejar el estrés, porque deben afrontar diferentes actividades, como trabajos, proyectos y evaluaciones”, refirió.

Estos son cinco consejos, de acuerdo con el portal especializado Universia, para planificar tus estudios.

Crea un calendario. Es importante que siempre lleves contigo una agenda. Aquí deberás ir apuntando las vacaciones, los exámenes, los días límite para la entrega de trabajos, prácticas profesionales, eventos sociales, empleos de fin de semana, entre otros.

Establece metas diarias: Planifica de forma semanal o mensual los temas y trabajos que quieres realizar cada día. Si tienes un examen en tres semanas, puedes organizar los temas para llegar al día de la evaluación sin agobios de última hora. Intenta cumplir los objetivos marcados, priorizando las tareas más importantes aunque sin olvidar el resto de materias.

Fija un horario de estudio: lo ideal es que establezcas un horario y hábitúes a tu cuerpo a estudiar siempre a la misma hora.

Prioriza las asignaturas: da mayor importancia a las materias más complejas. Comienza estudiando estos temas y deja para el final las asignaturas que te resulten más amenas. Así no perderás la motivación.

Persevera: aunque al principio te parezca que tu estudio no da el fruto que esperabas, sé constante; merece la pena. A medio plazo verás mejoradas tus notas y estudiarás más fácilmente, concentrado, sin cansarte ni agobiarte.



ACTIVIDADES SEPTIEMBRE

FERIA CAUTIVANTE DEL 12 AL 22

SÁBADO 14

ZUMBA KIDS - 10:00 A.M.

RINCÓN DEL JUEGO - 11:00 A.M A 07:00 P.M.

SHOW DE BURBUJAS - 04:00 P.M.

ENSAMBLE DE MARIMBAS

ACOMPAÑADA CON EL GRUPO DE DANZA MAYA RAÍCES
DOMINGO 15 - 4:00 P.M.



Km. 205 Carretera a San Marcos, La Esperanza, Quetzaltenango



LA HORA

Hoy y mañana los guatemaltecos en EE.UU. realizarán actividades cívicas y culturales.

Migrantes en EE.UU. celebran la Independencia Nacional

POR LEONEL RODAS

Con música de marimba, desfiles, exposición de la gastronomía nacional, colocación de la Bandera Nacional en sus lugares de residencia y bailes folclóricos, miles de connacionales que residen en Estados Unidos festejarán hoy y mañana el 198 aniversario de la Independencia Nacional.

La Asociación de Guatemaltecos Unidos de la ciudad de Paterson, Nueva Jersey, realizará hoy un evento cívico y cultural en el que izarán la Bandera Nacional, contarán con la participación de varios artistas guatemaltecos, habrá exposición y venta de platillos guatemaltecos, y disfrutarán de las notas de la marimba "María Bonita".

La cita es a partir de las 12:30 horas frente al City Hall de Paterson y

el ingreso es gratuito.

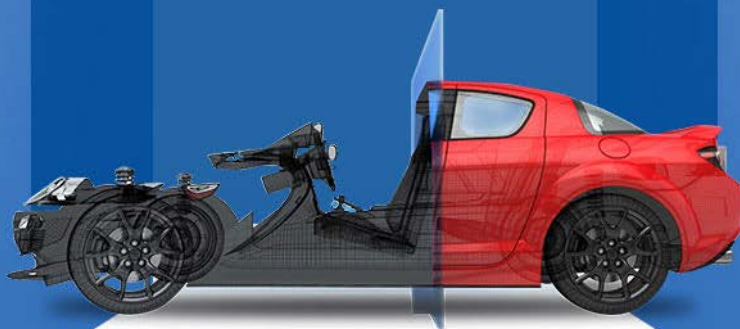
Por aparte, mañana en el Estado de Oregón, Estados Unidos, los guatemaltecos celebrarán por primera vez las fiestas patrias en esa localidad. Los festejos incluyen el Grito de Independencia, música de marimba en vivo, estampas folclóricas, venta de bebidas y platillos típicos, concursos y un acto cívico dirigido por el cónsul de Guatemala en Seattle. Además, al evento se podrá asistir de forma gratuita y se realizará afuera del Moda Center.

Juan Carlos Pocasangre, connacional residente en Brooklyn y presidente de la organización Guatemaltecos En Nueva York, Incorporada (GENY), explicó que, a pesar del aumento de las redadas en ese país, el sentimiento patrio de los connacionales sigue vivo.

SERVICIO 360°

SERVICIO PLUS

- ✓ *Revisión de niveles*
- ✓ *Revisión de refrigerante*
- ✓ *Revisión tren delantero*
- ✓ *Revisión de Frenos*
- ✓ *Revisión de baterías*
- ✓ *Revisión de filtros aire y cabina*
- ✓ *Revisión de luces*
- ✓ *Diagnostico con escaner*
- ✓ *Chequeo de ángulos y chasis*
- ✓ *Revisión de Estanqueidad*



PRECIO DE OFERTA
Q.450.00

LA MORERIA SAN CRISTÓBAL, TOTONICAPAN AL LADO DE GASOLINERA UNO

LOS INFLUYENTES

LOS MÁS LEÍDOS DE LA SEMANA

www.lavozdexela.com

Ideas irracionales



OSWALDO SOTO

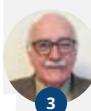
Cordura social



**Perseverancia
en las pruebas**

P. ORLANDO PÉREZ

Perspectiva



**Don Manuel Martínez
Aparicio (1792-1850)
Capítulo VII – Siglo XIX**

ROBERTO GUTIÉRREZ M.

Historia de Quetzaltenango



**¿Quién acabó con
correos y telégrafos?**

PERCY AGUILAR

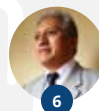
Territorio económico



**A la municipalidad de Xela,
no se llega a aprender; se
llega a desempeñarse con...**

LUIS FELIPE SAMAYOA R.

Reflexionemos



**Primera investigación
del MP post Cicig**

ARNOLDO SOCH TZUL

Ajq'em



**Entretenimiento
deportivo**

MARCK JUAREZ E.

Nuestra época



Lee el contenido completo en:

www.lavozdexela.com/los-influyentes



César Pérez Méndez
Director general

Erwin Racancoj
Director creativo

Avenida Las Américas 9-50, Centro Comercial Supercom Delco,
primer piso, locales 4 y 5, zona 3, Quetzaltenango, Guatemala.
Teléfono de oficina: 7763 5091 WhatsApp: 3522 5545
ventas@lavozdexela.com



10

LA VOZ DEL PENSAMIENTO

LA VOZ DE XELA · SÁBADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 2019



www.lavozdexela.com

DISFRUTA DE
UN DULCE
momento



Albamar
RESTAURANTES

PREGUNTA POR NUESTRA VARIEDAD DE POSTRES EN TODAS LAS SUCURSALES



Roberto Gutiérrez Martínez

Autor

Capítulo VII – Siglo XIX

Xela, el San Juan de Dios y la salud del pobre

Hace 175 años, cuando la ciudad de Quetzaltenango contaba con sólo 12,000 habitantes, la Alcaldía convocó a personas altruistas y honorables de la comunidad, para manifestarles la preocupación por los enfermos menesterosos que necesitaban curarse. El Acta Municipal del 23 de mayo de 1843 dice, en su punto sexto:

“A moción del Alcalde Primero que hizo presentes la multitud de víctimas que diariamente perecen en manos de la necesidad por falta de auxilios para sostenerse y medicarse, la Municipalidad con el loable fin de procurar el establecimiento de un Hospital en esta Ciudad, y considerando que la actual escasez de sus fondos no le permiten se haga el gasto que aquel exige, y que el único arbitrio a que debe recurrirse es el de crearle rentas, y como éste es un trabajo que exige meditación, luces y patriotismo, por votos conformes ACORDO: Primero: nombrar una Comisión con el expresado objeto, compuesta del Secretario de la Corporación y Regidor, Señores Escobar y Pelaez: y de fuera, de los Señores: Parroco Don Fernando Antonio Dávi-

la, Juan Lavagnino, Joaquín Ligorria y Gabriel Saenz, en la confianza de que no se reusarán prestar a la humanidad este importante servicio”.

Un año después, en 1844, se fundó el Hospital San Juan de Dios, en un solar que en aquel tiempo quedaba en las afueras de la ciudad, lugar que ocupa a la fecha, en donde se construyó una casa para atender a los primeros enfermos. La compra del terreno y la construcción se realizó con donativos dados por particulares. A los 20 años de fundado, allá por 1867, y siendo presidente de la Comisión el Lic. Francisco Aparicio, llegaron las hermanas de la caridad, entre ellas sor Gabriela Thouluc, una francesa a la que Quetzaltenango debe muchísimo de lo que es el hospital. En 1902, cuando el terremoto del 18 de abril (día de San Perfecto), el hospital se destruyó casi por completo, y fue nuevamente levantado, en el mismo sitio, y con más entusiasmo, habiéndose completado con una casa para huérfanas, en una construcción hecha ex profeso y que se ubica en el solar que actualmente ocupa el INSO (Instituto Normal de Señoritas de Occidente).



Lee el contenido completo en:

www.lavozdexela.com/los-influuyentes



Hotel
San Francisco
su casa en Tapachula

**OFERTA
ESPECIAL**

Q.296

Sencilla con Desayuno Buffet incluido



* Aplican restricciones.

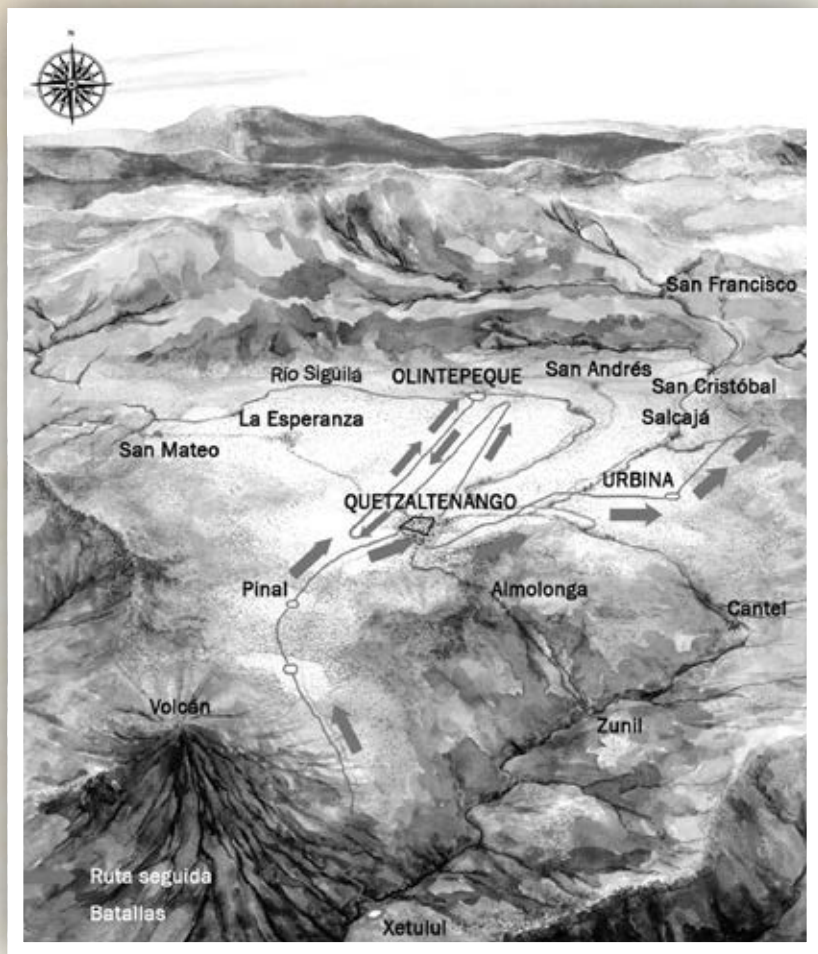
* Del 1 al 10 de Septiembre 2019.

* Debera mencionar donde se enteró de la promoción al reservar.



\$37 USD

Central Sur 94 Col. Centro. Reservas al Tel. +52 962 620 1000
reservaciones@sucasentapachula.com



Área en la que se produjo el enfrentamiento entre españoles y quichés, en Quetzaltenango. Acuarela de Víctor Manuel Aragón.



Lee el contenido completo en:
www.lavozdexela.com/los-influuyentes

PRÓXIMO PARTIDO EN CASA



VRS



XELAJÚ MC VS SANTA LUCÍA

SÁBADO 14 DE SEPTIEMBRE

ESTADIO MARIO CAMPOSECO

Q35 ADULTOS. Q10 NIÑOS

20 HORAS

#CHIVOSDECORAZON

xelajú mc
f @ v



LEONEL RODAS

El comercio ha pasado por tres generaciones y es uno de los referentes de Xelafer.

Garnachería "Lucerito": 40 años de historia en Xelafer

POR LEONEL RODAS

El negocio fue iniciado por doña Concepción Marín, llamada cariñosamente "doña chon", quien lo heredó a su hija Celia Fuentes que junto a su hijo, Ángel Fuentes, mantienen viva la tradición.

La garnachería se ha convertido a lo largo de 40 años en ícono gastronómico de la Feria Centroamericana de la Independencia (Xelafer).

"Gracias a Dios las personas nos visitan cada año que venimos a la feria. Mantenemos el sabor original de las garnachas y su calidad. Además, vendemos pollo y enrolladas con mole", expresó Fuentes.

Las garnachas de "El Lucerito" han sido degustadas por personas de distintos departamentos del país que visitan cada año el campo de la feria.

"Vengo cada año a comer con mi familia porque nos gustan sus garnachas", dijo Otilia Santos, visitante.

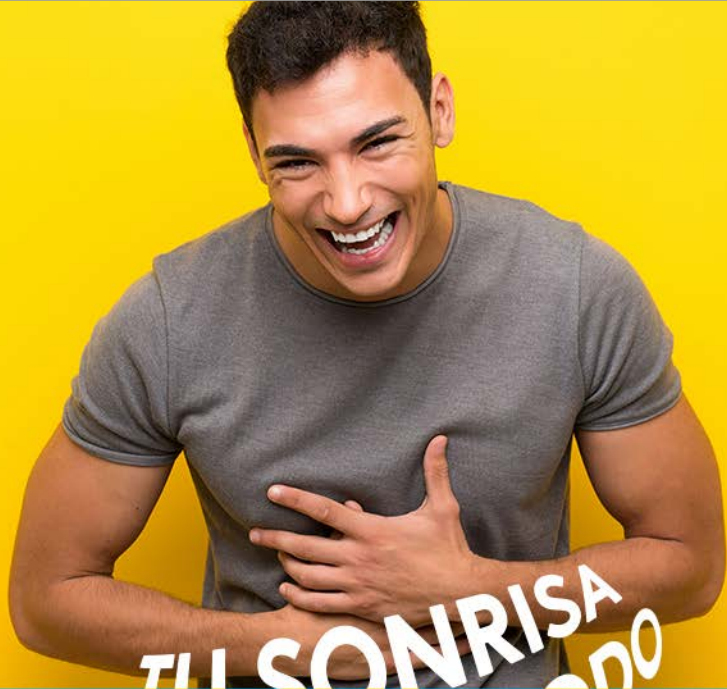
Doña Concepción decidió darle ese nombre al negocio en honor a una de sus hijas.



El precio del plato de garnachas es de Q100 y Q150. LEONEL RODAS



El negocio brinda empleo a 16 personas durante la feria de Xela. LEONEL RODAS



TU SONRISA CAMBIA TODO

Por eso cámbiate a un servicio
efectivo y preciso de endodoncia

Punto Dental
Odontología profesional

Haz cita al 7763-5647 Búscanos en    
37 ave. 0-15 zona 8, a un costado del Hospital Regional de Occidente





Daniela Barrios captada en una de las escenas de la serie, cuyo primer capítulo será lanzado este mes.. CORTESÍA

Daniela Barrios es "Cesa" en *Quezalteca La Serie*



POR LEONEL RODAS

La talentosa artista quetzalteca, Daniela María Barrios Urizar, de 17 años, da vida al personaje de "Cesa", una mujer rebelde que tras darse cuenta de algunas malas jugadas que sucedieron en su vida busca cobrar venganza.

Ella es parte del elenco de la serie dirigida por el cineasta quetzalteco Fran Lepe. Sin embargo, su participación no es casualidad, ya que Barrios Urizar es primer lugar en un concurso de oratoria, ejecuta la guitarra acústica, es vocalista de la banda local Glass Collective con la cual trabaja para producir un nuevo álbum y actualmente escribe un guión para un cortometraje que será conformado por artistas y mú-

sicos nacionales y locales.

"Ser parte de esta serie ha significado una fuente de inspiración para crear nuevo arte independiente, aparte de que logré expresar toda experiencia que fuese posible. Pienso que es un gran proyecto que nunca antes ha sido visto en Xela", expresó.

Ella considera que por todo el marketing viral que se ha realizado la expectativa de todos los que están dentro y fuera de la producción es grande. Además, espera todo lo que ha sido previamente prometido tenga un impacto grande a nivel internacional.

"A las personas que están al pendiente de la serie les digo sigan estando ahí, ya que va a ser una serie llena de sorpresas en las que se denotará no solo una trama, sino la capacidad de generar arte local e internacional y que incluso en una pequeña ciudad habemos artistas entregados a lo que nos hace feliz", concluyó.

¡Grito de Independencia!

SÁBADO 14/09/2019
23:50 HORAS
PARQUE A CENTROAMÉRICA



**LA VOZ
DE XELA**

EL PERIÓDICO DIGITAL DE SERVICIO





Twice se presentará el próximo mes en Quetzaltenango. 📷 JOSÉ RACANCOJ

Eventos de fe se preparan en Iglesias

POR JOSÉ RACANCOJ

64 aniversario de Unión Nacional del Esfuerzo Cristiano

Celebremos juntos
Sábado 21 y domingo 22 de
septiembre
10 horas, Iglesia Presbiteriana Bethel,
zona 1 de Xela

El mundo de los sueños

¡Superhero!
Domingo 29 de septiembre
Durante los dos servicios
Iglesia Palabra en Acción, zona 7 de Xela

Twice en Quetzaltenango

Concierto de música con mensaje de
esperanza, fe y vida
Viernes 4 de octubre
18 horas
Iglesia Calvary La Esperanza,
zona 1 de La Esperanza

Culto de Cosecha

Predicador invitado: Juan Manuel
Castañeda
Domingo 22 de septiembre
8.30 horas
Templo Mayor, Iglesia Lluvias de
Bendición de Xela

Festival de la Cosecha

Programa para conocer a Jesús
Domingo 29 de septiembre
8 a 10 horas
Iglesia Palabra en Acción, zona 7 de Xela

Semana profética

Con Javier Luciano, Josué López y Luis
y Jaqueline Mejía
7 al 13 de octubre
Iglesia Familia de Cristo de Xela



20

LA VOZ DE LA FE

LA VOZ DE XELA · SÁBADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 2019



www.lavozdexela.com



Marlen Alejandra Aguilar, triatleta altense. 📷 JOSÉ RACANCOJ

Marlen Aguilar: una promesa para el triatlón altense

POR JOSÉ RACANCOJ

El triatlón es un deporte que combina tres disciplinas deportivas: el atletismo, ciclismo y natación, y es justo en este deporte donde ha irrumpido desde hace ocho meses Marlen Alejandra Abigail Aguilar Bolaños.

La triatleta quetzalteca, de 16 años, en poco tiempo se ha ido haciendo un espacio en este deporte y ha ido destacando, tanto en evento nacionales y recientemente internacionales. Previo a dedicarse al triatlón, Marlen practicaba natación, lo que hizo durante 13 años, sin embargo, decidió cambiar por diferentes razones. "Es una disciplina muy fuerte y eso a mi me gusta, me gustan los retos", refirió la joven, y agregó que además, a mediados y finales de año, hay tomas de tiempo en el triatlón,

para optar a una beca mensual.

"La bici me costó un poco, pero con la práctica fui aprendiendo, al igual que en el atletismo", refirió Marlen.

PRIMER EVENTO INTERNACIONAL

Recientemente Marlen Alejandra fue parte del evento Astri Veracruz, en México, siendo su primera participación a nivel internacional. La quetzalteca logró sobresalir al obtener el segundo lugar en su categoría, Sprint Junior Femenil, 16 a 17 años, donde participaron más de 60 atletas. Mientras que a nivel general logró ubicarse en la cuarta posición.

Aunque para Marlen se vienen varios retos, uno de los próximos son los Juegos Nacionales. Ya sea a nivel local, nacional o internacional, ella apunta alto y su nombre seguirá sonando.

Xela es *Leyendas*



EL PUENTE DE LOS CHOCOYOS

LUGAR DONDE LAS MUJERES MESTIZAS QUETZALTECAS HAN DESPRECIADO Y LLORADO AMORES HASTA CONVERTIRSE EN FANTASMAS DE LA NOCHE. EN LUNA LLENA, APARECEN DOS CORONADITOS O PAJARITOS CHOCOYOS QUE SON LA ENCARNACIÓN DE DOS ENAMORADOS.

INTERNET



22

MES PATRIO

LA VOZ DE XELA · SÁBADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 2019



www.lavozdexela.com



COLORIDA TRADICIÓN

LOS CONVITES SON PARTE DE LAS FIESTAS PATRIAS EN QUETZALTENANGO.

© JOSÉ RACANCO

VOLKSWAGEN SAVEIRO 2016



Cod. 1121

¡INGRESO DE LA SEMANA!

TOYOTA LAND CRUISER 2016



Cod. 1117

¡PRECIO ESPECIAL!

BMW X5 2008



Cod. 1123

¡INGRESO DE LA SEMANA!

ISUZU MU-X 2015



Cod. 1122

¡INGRESO DE LA SEMANA!

ISUZU
D-MAX
2019



Cod. 1118

¡OFERTA DE LA SEMANA!

CHEVROLET SUBURBAN 2000



Cod. 1120

CUOTAS DESDE Q795.00

ISUZU QKR TURBO 2019



Cod. 1115

CUOTAS DESDE Q1,930.00

KIA 2700 2018



Cod. 1106

CUOTAS DESDE Q1,589.00

3483-0894

5299-1723

3483-0895

EN XELA

**VENDE CON
SEGURIDAD**



(502) 7763-6536



(502) 7767-4124

**COMPRA CON
TRANSPARENCIA**